**SOÁ 595**

KINH TA-MIEÄT-NAÜNG-PHAÙP THIEÂN TÖÛ THOÏ TAM QUY Y KHOÛI SINH VAØO AÙC ÑAÏO

*Haùn dòch: Ñôøi Trieäu Toáng, Ñaïi sö Phaùp Thieân.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc thuoäc nöôùc Xaù-veä, cuøng vôùi ñaïi chuùng Tyø-kheo ñoâng ñuû.

Luùc aáy, coù moät Thieân töû teân laø Ta-mieät-naüng-phaùp saép heát phöôùc baùo cuûa haøng trôøi, maïng soáng chæ coøn hôn baûy ngaøy, hieän roõ tröôùc naêm töôùng suy, thaân khoâng coøn oai ñöùc, caáu ueá sinh trôû laïi, voøng hoa treân ñaàu heùo uùa, caùc chi phaàn trong thaân theå phaùt ra muøi hoâi, do ñoù Thieân töû Ta-mieät-naüng-phaùp chaúng thích toøa ngoài cuõ, laên loän treân ñaát, khoùc loùc bi thaûm, than thôû:

–Khoå thay, khoå thay! Ao taém Maïn-na-caùt-nhó. Khoå thay, khoå thay! Ao taém goäi. Khoå thay, khoå thay! Xe baùu vaø röøng raäm hoan hyû trôû thaønh xaáu xí… Caùc vöôøn töôïc nhö vaäy chaúng coøn daïo chôi ñöôïc nöõa. Khoå thay, khoå thay! Hoa Phaû-lyù-da-ña-la-ca maõi maõi khoâng coøn haùi ñöôïc, maët ñaát ñuû caùc thöù baùu meàm dòu khoâng coøn ñöôïc giaãm leân. Khoå thay, khoå thay! Caùc kyõ nöõ ôû coõi trôøi ñoan trang, xinh ñeïp, thöôøng theo haàu haï, nay ñeàu xa lìa.

Luùc naøy, coù vò Thieân töû khaùc thaáy söï vieäc nhö vaäy, beøn ñi ñeán choã cuûa Ñeá Thích

thöa:

–Thöa Thieân chuû! Thieân töû Ta-mieät-naüng-phaùp hieän roõ naêm töôùng suy thoaùi, maïng

soáng chæ coøn baûy ngaøy nöõa, ñang laên loän treân ñaát, gaøo khoùc bi thöông, than raèng: Khoå thay, khoå thay!… Thöa Thieân chuû! Con thaáy söï vieäc naøy roài, loøng raát thöông xoùt neân ñeán ñeå thöa laïi.

Khi aáy, Thieân chuû Ñeá Thích vì loøng thöông caûm neân ñi ñeán choã Thieân töû Ta-mieät- naüng-phaùp, baûo:

–Naøy Thieân töû! Vì sao maø oâng laên loän treân ñaát, than khoùc bi thaûm, noùi nhöõng vieäc khoå laøm cho ngöôøi thaáy ñoäng loøng thöông xoùt?

Thieân töû Ta-mieät-naüng-phaùp nghe lôøi hoûi aáy, lieàn ñöùng daäy söûa laïi y phuïc, cung kính chaép tay thöa:

–Thöa Thieân chuû Ñeá Thích! Hieän nay maïng soáng cuûa con chæ coøn baûy ngaøy, sau khi cheát seõ bò ñoïa vaøo coõi Dieâm-phuø-ñeà, ôû thaønh Vöông xaù, do nghieäp taïo töø ñôøi tröôùc neân bò laøm thaân heo.

Thöa Thieân chuû! Khi ñaõ thoï thaân aáy thì ôû trong nhieàu naêm phaûi aên uoáng ñoà dô baån, con thaáy khoå nhö vaäy neân raát buoàn lo.

Thieân chuû Ñeá Thích nghe roài, raát thöông xoùt neân baûo vôùi Thieân töû Ta-mieät-naüng- phaùp:

–Naøy Thieân töû! OÂng coù theå thaønh taâm quy y Tam baûo, neân noùi lôøi nhö vaày: Quy y Phaät, Ñaáng Löôõng Tuùc.

Quy y Phaùp, baäc lìa duïc. Quy y Taêng, chuùng toân quyù.

Luùc ñoù, Thieân töû Ta-mieät-naüng-phaùp vì sôï cheát phaûi bò ñoïa vaøo loaøi suùc sinh neân thöa vôùi Ñeá Thích:

–Thöa Kieàu-thi-ca! Hoâm nay con xin nguyeän: Quy y Phaät, Ñaáng Löôõng Tuùc.

Quy y Phaùp, baäc lìa duïc. Quy y Taêng, chuùng toân quyù.

Thieân töû thoï tam quy y roài, taâm luoân nhôù nghó ñeán Tam baûo, cho tôùi luùc maïng chung. Ñoái vôùi phaùp cuûa chö Thieân, haøng trí tueä thaáp keùm coøn bò kieán chaáp, khoâng theå quaùn xeùt ñöôïc.

Baáy giôø, Thieân chuû Ñeá Thích quaùn xeùt xem vò Thieân töû kia sinh vaøo nôi choán naøo. Sinh vaøo thaønh lôùn Vöông xaù, thuoäc coõi Nam Dieâm-phuø-ñeà thoï thaân heo chaêng, hay chaúng thoï thaân heo?

Ñeá Thích vaän duïng heát Thieân nhaõn ñeå quaùn xeùt maø chaúng thaáy, laïi quan saùt nôi coõi ngaï quyû, suùc sinh cuõng khoâng thaáy. Laïi quan saùt coõi ngöôøi ôû theá giôùi Ta-baø cuõng laïi chaúng thaáy, cho ñeán chö Thieân cuûa coõi Töù Thieân vöông vaø trôøi Ñao-lôïi, xem xeùt heát thaûy cuõng ñeàu khoâng theå thaáy. Luùc naøy Thieân chuû Ñeá Thích do khoâng thaáy neân sinh taâm nghi ngôø, beøn ñi ñeán choã Ñöùc Phaät nôi röøng caây Kyø-ñaø, ñaûnh leã saùt chaân Phaät, lui ra ngoài moät beân thöa:

–Baïch Theá Toân! Thieân töû Ta-mieät-naüng-phaùp hieän taïi vôùi naêm töôùng suy baøy roõ, maïng soáng chæ coøn baûy ngaøy, neân laên loän treân ñaát, gaøo khoùc bi thöông, noùi leân caùc söï thoáng khoå, khieán ngöôøi troâng thaáy ñeàu caûm ñoäng.

Khi con ñeán ñoù thaáy söï vieäc nhö vaäy beøn hoûi:

–Vì sao Thieân töû buoàn baõ khoùc loùc thaûm thieát, voùc daùng tieàu tuïy nhö theá? Thieân töû Ta-mieät-naüng-phaùp noùi:

–Nay maïng soáng cuûa toâi chæ coøn baûy ngaøy, sau khi cheát seõ sinh vaøo thaønh Vöông xaù ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà, ñoïa laøm thaân heo, trong nhieàu naêm phaûi aên uoáng nhöõng thöù dô baån.

Con nghe nhö vaäy, loøng raát thöông xoùt môùi baûo:

–Nay Hieàn giaû muoán thoaùt khoûi khoå aáy thì neân quy y Tam baûo, ñoïc lôøi nhö vaày: Quy y Phaät, Ñaáng Löôõng Tuùc.

Quy y Phaùp, baäc lìa duïc. Quy y Taêng, chuùng toân quyù.

Khi aáy, Thieân töû Ta-mieät-naüng-phaùp vì sôï cheát bò ñoïa laøm suùc sinh neân thöa:

–Nay con xin nguyeän:

Quy y Phaät, Ñaáng Löôõng Tuùc. Quy y Phaùp, baäc lìa duïc.

Quy y Taêng, chuùng toân quyù.

Thieân töû Ta-mieät-naüng-phaùp thoï tam quy roài sau ñaáy thì maïng chung. Ñeá Thích thöa:

–Baïch Theá Toân! Nay con khoâng bieát Thieân töû Ta-mieät-naüng-phaùp kia thaùc sinh vaøo nôi choán naøo?

Ñöùc Theá Toân duøng Chaùnh bieán tri baûo Ñeá Thích:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Thieân töû Ta-mieät-naüng-phaùp ñaõ ñöôïc sinh leân coõi trôøi Ñaâu-suaát, höôûng thoï naêm thöù duïc laïc.

Thieân chuû Ñeá Thích nghe Phaät noùi roõ nhö vaäy lieàn heát söùc vui möøng, taâm yù thö thaùi, caùc caên sung maõn, lieàn ôû tröôùc Phaät noùi keä:

*Neáu quy y Theá Toân*

*Thì chaúng ñoïa ñöôøng aùc Xaû boû thaân ngöôøi roài*

*Seõ ñöôïc thoï thaân trôøi. Neáu quy y chaùnh phaùp Chaúng ñoïa vaøo ñöôøng aùc Xaû boû thaân ngöôøi roài*

*Seõ ñöôïc thoï thaân trôøi. Neáu quy y Thaùnh taêng Khoâng ñoïa vaøo ñöôøng aùc Xaû boû thaân ngöôøi roài*

*Seõ ñöôïc thoï thaân trôøi.*

Ñeá Thích laïi noùi keä tieáp:

*Thaønh taâm quy y Phaät Choã ngöôøi aáy ñaït ñöôïc Hoaëc ngaøy hoaëc laø ñeâm*

*Taâm Phaät thöôøng nhôù nghó. Chí taâm quy y Phaùp*

*Ngöôøi aáy seõ ñaït ñöôïc Hoaëc ngaøy hoaëc trong ñeâm Phaùp löïc thöôøng gia hoä.*

*Thaønh taâm quy y Taêng Ngöôøi aáy seõ ñaït ñöôïc Hoaëc ngaøy hoaëc laø ñeâm Oai löïc Taêng che chôû.*

Ñeá Thích noùi keä xong, Theá Toân lieàn baûo:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy!

*Quy y Phaät, Phaùp, Taêng Chaéc chaén khoûi ñöôøng aùc Xaû boû thaân ngöôøi xong Seõ ñöôïc laøm thaân trôøi.*

Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân laïi noùi keä:

*Neáu hai chöõ Phaät-ñaø Phaùt ra töø treân löôõi Thì nhöõng ngöôøi quy y*

*Khoâng uoång phí moät ñôøi. Neáu hai chöõ Ñaït-ma Phaùt ra ôû treân löôõi*

*Nhöõng ngöôøi ñaõ quy y Khoâng uoång phí moät ñôøi. Neáu hai chöõ Taêng-giaø Phaùt ra töø treân löôõi*

*Thì nhöõng ngöôøi quy y Khoâng uoång phí moät ñôøi.*

Laïi noùi keä:

*Khoâng bieát danh hieäu Phaät, Phaùp, Taêng Ngöôøi aáy cuoái cuøng chaúng ñöôïc gì*

*ÔÛ maõi choán sinh töû luaân hoài Nhö hoa Ca-thi giöõa hö khoâng.*

Phaät noùi kinh naøy roài, caùc chuùng Tyø-kheo, trôøi Ñeá Thích... taát caû ñaïi chuùng ñeàu vui möøng tin thoï, ñaûnh leã vaø lui ra.

